

MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

PYD
ELECTROBOMBAS

**ELECTROBOMBA
RECIRCULADORA
PISCINA DOMÉSTICA**

**Serie
POOL**

ESP

ENG

FRA



entidad asociada a

cepreven

V1.0 C. 220517 M. 220517

Por favor, lea atentamente este manual antes del uso del equipo.
Please, read this manual carefully before using the equipment.

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al instalar y utilizar este equipo eléctrico, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

- 1. LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES.**
- 2. ADVERTENCIA.**

Riesgo de descarga eléctrica.

Conectado solo a un receptáculo de conexión a tierra protegido por un interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI). Póngase en contacto con un electricista calificado si no puede verificar que el receptáculo esté protegido por GFCI.
- 3. PRECAUCIÓN.**

Se deben incorporar medios de desconexión en el cableado fijo de acuerdo con las reglas de cableado.
- 4. PRECAUCIÓN.**

En caso de que las partes en funcionamiento lesionen a las personas, no haga funcionar la bomba eléctrica antes de que se haya conectado la tubería.
- 5. ADVERTENCIA.**

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas de manera similar para evitar riesgos.
- 6. PRECAUCIÓN.**

Este aparato es solo para uso doméstico y de interior. Este aparato solo está destinado a piscinas.

El aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y entienden peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. Mantenga el aparato y su cable fuera de alcance de niños menores de 8 años.

Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Para evitar un peligro debido al reinicio involuntario del corte térmico, este electrodoméstico no debe ser alimentado a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, o conectado a un circuito que la red pública conecte y desconecte regularmente.
- 8. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.**

2. GENERAL

- Estas instrucciones son para una instalación correcta y un rendimiento óptimo de las bombas, por lo que deben leerse cuidadosamente.
- Estas son bombas centrífugas de una etapa diseñadas para funcionar con bombas compactas de natación.
- Están equipadas con un sistema de vaciado total para evitar la descarga de líquido residual en cada parada.
- Estas unidades están diseñadas para funcionar con agua limpia a una temperatura máxima del agua de 50 C.
- Construidas con materiales de alta calidad, están sujetas a estrictos controles hidráulicos y eléctricos y se verifican cuidadosamente.
- La instalación correcta se garantiza siguiendo estas instrucciones y las del diagrama de cableado; de lo contrario, se pueden producir sobrecargas en el motor. Rechazamos la responsabilidad por cualquier daño causado por no seguir estas instrucciones.
- El punto de referencia para las bombas de agua más eficientes es MEI 0.70.
- La eficiencia de una bomba con un impulsor recortado suele ser menor que la de una bomba con el diámetro completo del impulsor. El recorte del impulsor adaptará la bomba a un punto de trabajo fijo, lo que reducirá el consumo de energía.
- El índice de eficiencia mínima (MEI) se basa en el diámetro completo del impulsor. El funcionamiento de esta bomba de agua con puntos de trabajo variables puede ser más eficiente y económico cuando se controla, por ejemplo, mediante el uso de un variador de velocidad que coincide con el trabajo de la bomba con el sistema.

3. INSTALACIÓN

Las bombas deben instalarse horizontalmente, asegurándolas con tornillos a través de los agujeros en los soportes para evitar ruidos y vibraciones indeseables.

La succión; la tubería de la bomba debe ser lo más corta posible.

La etiqueta de clasificación debe estar visible después de la instalación. Las piezas que contengan piezas activas, excepto las piezas suministradas con voltaje de seguridad extra bajo <12V, deben ser inaccesibles para una persona en la piscina.

Para los dispositivos de Clase I que no tienen un enchufe, deben estar conectados permanentemente a un cableado fijo. La parte que incluye componentes eléctricos, excepto los dispositivos de control remoto, debe ubicarse o repararse.

ESP 4. ENSAMBLADO TUBERÍAS

Las tuberías de succión y descarga deben tener un diámetro igual o mayor que el de la toma de entrada de la bomba.

Evite las trampas ya que, además de afectar la eficiencia, impiden el vaciado total. Las tuberías de succión y descarga no deben descansar sobre la bomba en ningún caso.

Selle bien todos los conectores y uniones. Evite cualquier goteo en el motor, que lo dañaría indefectiblemente.

5. CONEXIÓN ELÉCTRICA

La acción de instalación eléctrica debe tener un sistema de separación múltiple con contactos que se abran al menos 3 mm. La instalación eléctrica debe referirse a las normas nacionales de cableado. Para una protección continua contra posibles descargas eléctricas, esta unidad se debe montar en la base de acuerdo con las instrucciones de instalación.

La bomba debe ser alimentada por un transformador de aislamiento o alimentada a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) que tenga una corriente de operación residual nominal que no exceda los 30 mA. El cable de suministro debe cumplir con los estándares EMC (2). Los motores monofásicos tienen protección térmica incorporada. La conexión eléctrica debe ser realizada por personal calificado siguiendo estrictamente el estándar "EN60335-2-4 1". Asegúrese de que la conexión del equipotencial entre la piscina y la bomba esté correctamente entre 2.5 y 6 mm² y esté equipada con el receptáculo adecuado para la terminal.

6. ANTES DE SU USO

Verifique que el eje de la bomba gire libremente.

Compruebe que la tensión y la frecuencia de la red coinciden con la placa de identificación.

Deben estar equipados con un sistema para evitar que la bomba arranque si no hay un nivel mínimo de agua.

Verifique la dirección de rotación del motor, que debe coincidir con la indicada en la cubierta del ventilador.

Si el motor no se activa, intente ubicar el problema en la tabla de errores más comunes y sus posibles soluciones que se proporcionan más adelante.

LA BOMBA NUNCA DEBE FUNCIONAR EN SECO.

7. PUESTA EN MARCHA

Arranque eléctricamente la bomba solo cuando las tuberías de succión y descarga estén conectadas a las entradas y salidas correspondientes. Verifique que no haya obstáculos en las tuberías.

Aplique voltaje al motor y ajuste adecuadamente los chorros para obtener el flujo deseado.

8. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Nuestras bombas no requieren ningún mantenimiento o programación especial.

Si la bomba estará inactiva durante un largo período de tiempo, se recomienda desmontarla, limpiarla y almacenarla en un lugar seco y bien ventilado.

Cuando necesite limpiar la bomba:

1. Llene de agua hasta la posición nivelada de la boquilla
2. Déjala funcionando 2-3 minutos,
3. Expulse el agua después de parar el motor.

9. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE RAZÓN	SOLUCIÓN
La bomba no gira.	1. Potencia insuficiente para la bomba	1. ¿Energía entrante de la bomba? 2. ¿Está encendido el disyuntor? 3. ¿GFCI funciona correctamente? 4. ¿Está enchufado el interruptor de aire?
No bombea correctamente.	1. Bloqueo o fugas	1. Los chorros deben apuntar lejos de la entrada de succión para que el aire no entre en la aspiración 2. ¿Está bloqueada o cubierta la entrada de succión en la piscina? 3. ¿Hay restos en la carcasa de la bomba? 4. ¿Hay una fuga en la tubería o en la bomba?
	1. Bajo voltaje	1. ¿Se aplica el voltaje adecuado a la bomba? 2. ¿Se está utilizando un cable de extensión?

10. TRANSPORTE

Las máquinas en cuestión serán suministradas en embalajes adecuados para garantizar una protección apropiada durante todas las fases de transporte. Si al recibir la mercancía, el embalaje está dañado, es necesario asegurarse de que la máquina no haya sufrido daños durante el transporte y que no haya sido manipulada. En el caso de que se encuentren daños en el equipo o se detecte la falta de alguna parte de la máquina, se debe avisar inmediatamente al transportista y al fabricante, suministrando la correspondiente documentación fotográfica. Los materiales utilizados para proteger el aparato durante el transporte deberán desecharse utilizando los canales de eliminación existentes en el país de destino.

11. ELEVACIÓN Y DESPLAZAMIENTO

Para cualquier operación de elevación y desplazamiento el operador deberá utilizar los dispositivos de protección individual mínimos requeridos para las operaciones que se deban realizar (calzado de seguridad, guantes y casco protector).

Las máquinas, con un peso propio superior a 25 kg, deberán ser desplazadas utilizando los sistemas de desplazamiento adecuados con capacidad superior al peso de la máquina que se va a manipular (ver el peso indicado en el embalaje). Si fuera necesario el uso de correas para la manipulación de la máquina, estas deberán estar en buen estado de conservación y deberán poseer la resistencia adecuada al peso de la máquina que se va a manipular.

Las bombas con peso <25 kg podrán ser elevadas manualmente por el operador sin ayuda de medios elevadores.

12. ALMACENAMIENTO

El equipo deberá almacenarse siempre en lugares cubiertos, no excesivamente húmedos, protegidos de los agentes atmosféricos y con temperaturas comprendidas entre -10°C y 40°C, evitando la exposición directa a los rayos solares. Si la máquina debe almacenarse durante largos periodos, es recomendable no retirarla de su embalaje.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

ENG

When installing and using this electrical equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- 1.** READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS.
- 2.** WARNING.
- 3.** Risk of electric shock.
- 4.** Connected only to a grounding receptacle protected by a ground fault circuit interrupter (GFCI). Contact a qualified electrician if you are unable to verify that the receptacle is GFCI protected.
- 5.** CAUTION.
- 6.** Disconnecting means must be incorporated into the fixed wiring in accordance with wiring rules.
- 7.** CAUTION.
- 8.** In the event of injury to persons from operating parts, do not operate the electric pump before the piping has been connected.
- 9.** WARNING.
- 10.** If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazards.
- 11.** CAUTION.
- 12.** This appliance is for domestic and indoor use only. This appliance is intended for swimming pools only.
- 13.** The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- 14.** Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 15.** To avoid a hazard due to unintentional restarting of the thermal cut-out, this appliance must not be powered through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the mains.
- 16.** KEEP THESE INSTRUCTIONS.

2. GENERAL

- These instructions are for correct installation and optimum pump performance and should be read carefully.
- These are single-stage centrifugal pumps designed to operate with compact swimming pumps.
- They are equipped with a total draining system to prevent the discharge of residual liquid at each stop.
- These units are designed to operate with clean water at a maximum water temperature of 50 C.
- Constructed with high quality materials, they are subject to strict hydraulic and electrical controls and are carefully checked.
- Correct installation is ensured by following these instructions and those in the wiring diagram, otherwise overloading of the motor may occur. We disclaim liability for any damage caused by failure to follow these instructions.
- The benchmark for the most efficient water pumps is MEI 0.70.
- The efficiency of a pump with a trimmed impeller is usually lower than that of a pump with the full impeller diameter. Trimming the impeller will adapt the pump to a fixed duty point, which will reduce energy consumption.
- The Minimum Efficiency Index (MEI) is based on the full impeller diameter. The operation of this water pump with variable duty points can be more efficient and economical when controlled, for example, by using a variable speed drive that matches the pump's duty with the system.

3. INSTALLATION

Pumps should be installed horizontally, secured with screws through the holes in the brackets to avoid undesirable noise and vibrations.

The suction; pump piping should be as short as possible.

The rating label must be visible after installation. Parts containing live parts, except parts supplied with extra low safety voltage <12V, must be inaccessible to a person in the pool.

For Class I devices that do not have a plug, they must be permanently connected to fixed wiring. The part including electrical components, except remote control devices, must be located or repaired.

4. PIPE ASSEMBLY

Suction and discharge piping should be equal to or larger in diameter than the pump inlet.

Avoid traps as, in addition to affecting efficiency, they prevent complete emptying. Suction and discharge pipes must not rest on the pump in any case.

Seal all connectors and joints tightly. Avoid any dripping on the motor, which will inevitably damage it.

5. ELECTRICAL CONNECTION

The electrical installation action must have a multiple separation system with contacts opening by at least 3 mm. The electrical installation must refer to national wiring standards.

For continuous protection against possible electric shock, this unit must be mounted on the base in accordance with the installation instructions.

The pump must be powered by an isolating transformer or supplied via a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA. The supply cable shall comply with EMC standards (2). Single-phase motors have built-in thermal protection. The electrical connection must be carried out by qualified personnel in strict accordance with the "EN60335-2-4 1" standard. Make sure that the equipotential bonding between the pool and the pump is correctly between 2.5 and 6 mm² and is equipped with the appropriate receptacle for the terminal.

6. BEFORE USE

Check that the pump shaft rotates freely.

Check that the mains voltage and frequency match the nameplate.

They must be equipped with a system to prevent the pump from starting if there is no minimum water level.

Check the direction of rotation of the motor, which should match that indicated on the fan cover.

If the motor does not start, try to locate the problem in the table of common errors and possible solutions provided below.

THE PUMP MUST NEVER RUN DRY.

7. COMMISSIONING

Start the pump electrically only when the suction and discharge pipes are connected to the corresponding inlets and outlets. Verify that there are no obstructions in the piping.

Apply voltage to the motor and properly adjust the jets to obtain the desired flow.

8. MAINTENANCE AND CLEANING

Our pumps do not require any special maintenance or programming.

If the pump will be idle for a long period of time, it is recommended to disassemble, clean and store the pump in a dry and well-ventilated place.

When you need to clean the pump:

1. Fill with water up to the level position of the nozzle.
2. Let it run for 2-3 minutes,
3. After stopping the engine, drain the water.

9. PROBLEM SOLVING

PROBLEM	POSSIBLE REASON	SOLUTION
The pump does not rotate.	1. Insufficient power to the pump	1. Incoming power from pump? 2. Is the circuit breaker turned on? 3. GFCI working properly? 4. Is the air switch plugged in?
It does not pump properly.	1. Blockage or leakage	1. The jets must be pointed away from the suction inlet so that air does not enter the suction. 2. Is the suction inlet in the pool blocked or covered? 3. Is there any debris in the pump casing? 4. Is there a leak in the piping or pump?
	1. Low voltage	1. Is the correct voltage applied to the pump? 2. Is an extension cord being used?

10. TRANSPORT

The machines in question shall be supplied in suitable packaging to ensure proper protection during all stages of transport. If, on receipt of the goods, the packaging is damaged, it is necessary to ensure that the machine has not been damaged during transport and that it has not been tampered with. In the event of damage to the equipment or if any part of the machine is found to be missing, the transporter and the manufacturer must be notified immediately and the corresponding photographic documentation must be provided. Materials used to protect the equipment during transport must be disposed of using the disposal channels existing in the country of destination.

11. LIFTING AND MOVING

For all lifting and moving operations, the operator must use the minimum personal protective equipment required for the operations to be carried out (safety footwear, gloves and protective helmet). Machines with a weight of more than 25 kg must be moved using suitable moving systems with a capacity greater than the weight of the machine to be handled (see the weight indicated on the packaging). If it is necessary to use belts for handling the machine, these must be in good condition and must be of adequate strength for the weight of the machine to be handled. Pumps weighing < 25 kg may be lifted manually by the operator without the aid of lifting gear.

12. STORAGE

The equipment must always be stored in covered places, not excessively humid, protected from atmospheric agents and with temperatures between -10°C and 40°C, avoiding direct exposure to sunlight. If the machine is to be stored for long periods, it is advisable not to remove it from its packaging.

1. IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lors de l'installation et de l'utilisation de cet équipement électrique, des précautions de sécurité de base doivent toujours être respectées, notamment les suivantes :

- 1.** LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS.
- 2.** AVERTISSEMENT.
- 3.** Risque de choc électrique.
- 4.** Connecté uniquement à une prise de terre protégée par un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI). Contactez un électricien qualifié si vous ne pouvez pas vérifier que le réceptacle est protégé par un disjoncteur de fuite à la terre.
- 5.** ATTENTION.
- 6.** Des moyens de déconnexion doivent être incorporés dans le câblage fixe conformément aux règles de câblage.
- 7.** ATTENTION.
- 8.** En cas de blessures causées par des pièces en fonctionnement, ne pas faire fonctionner l'électropompe avant que la tuyauterie ne soit raccordée.
- 9.** AVERTISSEMENT.
- 10.** Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- 11.** ATTENTION.
- 12.** Cet appareil est destiné à un usage domestique et intérieur uniquement. Cet appareil est destiné uniquement aux piscines.
- 13.** L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- 14.** Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- 15.** Pour éviter tout risque de redémarrage involontaire du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ou connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le secteur.
- 16.** CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

2. GÉNÉRALITÉS

- Ces instructions sont destinées à une installation correcte et à une performance optimale de la pompe et doivent être lues attentivement.
- Il s'agit de pompes centrifuges monoétagées conçues pour fonctionner avec des pompes de natation compactes.
- Ils sont équipés d'un système de vidange totale pour éviter le déversement de liquide résiduel à chaque arrêt.
- Ces unités sont conçues pour fonctionner avec de l'eau propre dont la température maximale est de 50 C.
- Construits avec des matériaux de haute qualité, ils sont soumis à des contrôles hydrauliques et électriques stricts et sont soigneusement vérifiés.
- Une installation correcte est assurée en suivant ces instructions et celles du schéma de câblage, sinon une surcharge du moteur peut se produire. Nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage causé par le non-respect de ces instructions.
- L'indice de référence pour les pompes à eau les plus efficaces est de 0,70.
- Le rendement d'une pompe dont la roue est rognée est généralement inférieur à celui d'une pompe dont la roue a un diamètre complet. En ajustant la roue, on adapte la pompe à un point de fonctionnement fixe, ce qui réduit la consommation d'énergie.
- L'indice d'efficacité minimale (IEM) est basé sur le diamètre complet de la roue. Le fonctionnement de cette pompe à eau à points de fonctionnement variables peut être plus efficace et plus économique lorsqu'il est contrôlé, par exemple, par l'utilisation d'un variateur de vitesse qui adapte le fonctionnement de la pompe au système.

3. INSTALLATION

Les pompes doivent être installées horizontalement, fixées à l'aide de vis dans les trous des supports pour éviter les bruits et les vibrations indésirables.

La tuyauterie d'aspiration de la pompe doit être aussi courte que possible.

L'étiquette d'identification doit être visible après l'installation. Les pièces contenant des éléments sous tension, à l'exception des pièces fournies avec une très basse tension de sécurité <12V, doivent être inaccessibles à une personne se trouvant dans la piscine.

Pour les appareils de classe I qui n'ont pas de fiche, ils doivent être connectés en permanence à un câblage fixe. La partie comprenant les composants électriques, à l'exception des dispositifs de commande à distance, doit être localisée ou réparée.

FRA 4. ASSEMBLAGE DE TUYAUX

Les tuyauteries d'aspiration et de refoulement doivent avoir un diamètre égal ou supérieur à celui de l'entrée de la pompe.

Évitez les trappes car, en plus d'affecter l'efficacité, elles empêchent la vidange complète. Les tuyaux d'aspiration et de refoulement ne doivent en aucun cas reposer sur la pompe.

Scellez hermétiquement tous les connecteurs et les joints. Évitez toute coulure sur le moteur, qui l'endommagerait inévitablement.

5. CONNEXION ÉLECTRIQUE

L'action de l'installation électrique doit comporter un système de séparation multiple avec des contacts ouverts d'au moins 3 mm. L'installation électrique doit être conforme aux normes nationales de câblage. Pour une protection continue contre un éventuel choc électrique, cet appareil doit être monté sur la base conformément aux instructions d'installation.

La pompe doit être alimentée par un transformateur d'isolement ou par un dispositif à courant résiduel (RCD) dont le courant résiduel nominal de fonctionnement ne dépasse pas 30 mA. Le câble d'alimentation doit être conforme aux normes CEM (2). Les moteurs monophasés ont une protection thermique intégrée. Le raccordement électrique doit être effectué par du personnel qualifié, dans le strict respect de la norme "EN60335-2-4 1". Assurez-vous que la liaison équipotentielle entre la piscine et la pompe est correctement comprise entre 2,5 et 6 mm² et qu'elle est équipée d'une prise appropriée pour la borne.

6. AVANT L'UTILISATION

Vérifiez que l'arbre de la pompe tourne librement.

Vérifiez que la tension et la fréquence du réseau correspondent à la plaque signalétique.

Ils doivent être équipés d'un système empêchant la pompe de démarrer s'il n'y a pas de niveau d'eau minimum.

Vérifiez le sens de rotation du moteur, qui doit correspondre à celui indiqué sur le couvercle du ventilateur.

Si le moteur ne démarre pas, essayez de localiser le problème dans le tableau des erreurs courantes et des solutions possibles fourni ci-dessous.

LA POMPE NE DOIT JAMAIS FONCTIONNER À SEC.

7. MISE EN SERVICE

FRA

Ne démarrez la pompe électriquement que lorsque les tuyaux d'aspiration et de refoulement sont connectés aux entrées et sorties correspondantes. Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstruction dans la tuyauterie. Mettez le moteur sous tension et réglez correctement les jets pour obtenir le débit souhaité.

8. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Nos pompes ne nécessitent aucune maintenance ou programmation particulière.

Si la pompe doit rester inutilisée pendant une longue période, il est recommandé de la démonter, de la nettoyer et de la stocker dans un endroit sec et bien ventilé.

Quand vous avez besoin de nettoyer la pompe :

1. Remplissez d'eau jusqu'à la position de niveau de la buse.
2. Laissez-le fonctionner pendant 2 à 3 minutes,
3. Après avoir arrêté le moteur, vidangez l'eau.

9. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

PROBLÈME	RAISON POSSIBLE	SOLUTION
La pompe ne tourne pas.	1. Alimentation insuffisante de la pompe	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'alimentation de la pompe? 2. Le disjoncteur est-il activé? 3. Le GFCI fonctionne-t-il correctement? 4. l'interrupteur d'air est-il branché?
Il ne pompe pas correctement.	1. Blocage ou fuite	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les jets doivent être orientés à l'opposé de l'entrée d'aspiration afin que l'air ne pénètre pas dans l'aspiration. 2. L'entrée d'aspiration de la piscine est-elle bloquée ou couverte? 3. Y a-t-il des débris dans le corps de la pompe? 4. Y a-t-il une fuite dans la tuyauterie ou la pompe?
	1. Basse tension	<ol style="list-style-type: none"> 1. La tension appropriée est-elle appliquée à la pompe? 2. Un câble d'extension est-il utilisé?

10. TRANSPORT

Les machines en question sont livrées dans un emballage approprié pour assurer une protection adéquate pendant toutes les étapes du transport. Si, à la réception de la marchandise, l'emballage est endommagé, il est nécessaire de s'assurer que la machine n'a pas été endommagée pendant le transport et qu'elle n'a pas été altérée. En cas de dommages à l'équipement ou si une partie de la machine est manquante, le transporteur et le fabricant doivent être immédiatement informés et la documentation photographique correspondante doit être fournie. Les matériaux utilisés pour protéger l'équipement pendant le transport doivent être éliminés en utilisant les filières d'élimination existant dans le pays de destination.

11. LE LEVAGE ET LE DÉPLACEMENT

Pour toutes les opérations de levage et de déplacement, l'opérateur doit utiliser les dispositifs de protection individuelle minimaux requis pour les opérations à effectuer (chaussures de sécurité, gants et casque de protection).

Les machines dont le poids est supérieur à 25 kg doivent être déplacées à l'aide de systèmes de déplacement appropriés dont la capacité est supérieure au poids de la machine à manipuler (voir le poids indiqué sur l'emballage). S'il est nécessaire d'utiliser des courroies pour la manutention de la machine, celles-ci doivent être en bon état et d'une résistance suffisante pour le poids de la machine à manipuler.

Les pompes pesant <25 kg peuvent être soulevées manuellement par l'opérateur sans l'aide d'un engin de levage.

12. STOCKAGE

L'équipement doit toujours être stocké dans des endroits couverts, pas excessivement humides, protégés des agents atmosphériques et à des températures comprises entre -10°C et 40°C, en évitant l'exposition directe aux rayons du soleil. Si la machine doit être stockée pendant de longues périodes, il est conseillé de ne pas la sortir de son emballage.



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DECLARATION OF CONFORMITY

DESCRIPCIÓN. DESCRIPTION

ELECTROBOMBA RECIRCULADORA PARA PISCINA
RECIRCULATING ELECTRIC PUMP FOR SWIMMING POOL

MODELOS. MODELS

SERIE POOL, POOL2

DECLARA. DECLARES

DECLARA, bajo su única responsabilidad, que los productos arriba indicados se hallan en conformidad con las siguientes Directivas Europeas: DECLARES, under its own responsibility, that the products above mentioned comply with the following European Directives:

Estándares referidos a: Standards referred to:

- Directiva sobre Diseño Ecológico. Ecodesign Directive 2009/125/EC

Y las siguientes Normas Técnicas Armonizadas: And the following Harmonized Technical Standards:

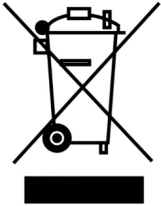
- EN 55014-1:2000+A1+A2
- EN 62000-3-2:2000
- EN 61000-3-3:1995+A1
- EN 55014-0:1997+A1

RESPONSABLE. RESPONSIBLE

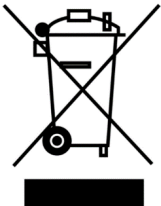


FIRMA: Ángel Hernández

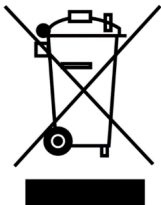
CARGO: Director General



Si en algún momento en el futuro necesita desechar este producto o cualquier parte de este producto, tenga en cuenta que los productos eléctricos, baterías o cables, no deben desecharse junto con la basura doméstica. Recicle donde existan instalaciones adecuadas para ello, consulte con su autoridad local para obtener consejos de reciclaje. El abandono o la eliminación incontrolada de residuos puede causar daños al medio ambiente y a la salud humana. Por lo que, al reciclar este producto de manera responsable, contribuye a la preservación de los recursos naturales y a la protección de la salud humana.



If at any time in the future you should need to dispose of this product or any part of this product, please note that waste electrical products, batteries or cables should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist, please check with your local authority for recycling advice. The abandonment or uncontrolled disposal of waste can cause harm to environment and human health. So, by recycling this product in a responsible manner, you contribute to the preservation of natural resources and to the protection of human health.



Si, à un moment donné, vous devez vous débarrasser de ce produit ou d'une partie de ce produit, veuillez noter que les déchets de produits électriques, de batteries ou de câbles ne doivent pas être jetés dans la poubelle domestique. Veuillez recycler dans les installations existantes adéquates pour cela, veuillez vérifier avec votre autorité locale pour obtenir des conseils de recyclage. L'abandon ou l'élimination incontrôlée des déchets peut nuire à l'environnement et à la santé humaine. Ainsi, en recyclant ce produit de manière responsable, vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.

Proindecsa

Polígono Industrial Oeste, parc. 25/12

30169 San Ginés (Murcia)

Tlf: 968 88 08 52 Fax: 968 88 09 84

www.proindecsa.com / proindecsa@proindecsa.com



entidad asociada a
cepreven

PYD
ELECTROBOMBAS

PYD
INDUSTRIA

PYD
SYSTEM

PYD
SUMERGIDAS